

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

Art. 16. Met uitzondering van de artikelen 1 en 16, bepaalt de Koning voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt.

De artikelen 2 tot 15 treden in werking ten laatste op 1 januari 2009.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie, afwezig,
De Minister van Defensie,
A. FLAHAUT

—————
Nota's

(1) *Gewone zitting 2004-2005.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :
Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 51-1701/1.
Gewone zitting 2005-2006.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-2538/1. — Amendementen, nrs. 51-1701/2 en 3. — Verslag, nr. 51-1701/4. — Tekst aangenomen door de commissie (artikel 78 van de Grondwet), nr. 51-1701/5. — Tekst aangenomen door de commissie (artikel 77 van de Grondwet), nr. 51-1701/6. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-1701/7.

Integraal verslag : 8 juni 2006.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 3-1742/1. — Verslag, nr. 3-1742/2. — Tekst verbeterd door de commissie, nr. 3-1742/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 3-1742/4.

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 3448

[C — 2006/09662]

5 AUGUSTUS 2006. — *Wet inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Voorafgaande bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beginselen*

Art. 2. § 1. Deze wet regelt, in de betrekkingen tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie, de wijze waarop beslissingen genomen in het kader van een strafrechtspleging door een rechterlijke autoriteit die bevoegd is volgens het recht van de beslissingsstaat dienen uitgevoerd te worden, en de wijze waarop zulke beslissingen door de Belgische rechterlijke autoriteiten dienen overgemaakt te worden.

§ 2. In de zin van deze wet, onder de beslissingsstaat moet worden verstaan lidstaat van de Europese Unie in welke een rechterlijke beslissing is genomen. Onder de tenuitvoerleggingsstaat moet worden verstaan lidstaat van de Europese Unie waaraan een rechterlijke beslissing voor tenuitvoerlegging is toegezonden.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

Art. 16. A l'exception des articles 1^{er} et 16, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Les articles 2 à 15 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2009.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice, absente,
Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

—————
Notes

(1) *Session ordinaire 2004-2005.*

Chambre des représentants :
Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 51-1701/1.
Session ordinaire 2005-2006.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-2538/1. — Amendements, n°s 51-1701/2 et 3. Rapport, n° 51-1701/4. — Texte adopté par la commission (article 78 de la Constitution), n° 51-1701/5. — Texte adopté par la commission (article 77 de la Constitution), n° 51-1701/6. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-1701/7.

Compte rendu intégral : 8 juin 2006.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 3-1742/1. — Rapport, n° 3-1742/2. — Texte corrigé par la commission, n° 3-1742/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 3-1742/4.

Annales du Sénat : 13 juillet 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 3448

[C — 2006/09662]

5 AOUT 2006. — *Loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Principes généraux*

Art. 2. § 1^{er}. La présente loi régit, dans les relations entre la Belgique et les autres Etats membres de l'Union européenne, les modalités d'exécution des décisions prises dans le cadre d'une procédure pénale par une autorité judiciaire compétente selon le droit de l'Etat d'émission, et les modalités à respecter par les autorités judiciaires belges pour la transmission de pareilles décisions.

§ 2. Au sens de la présente loi, l'Etat d'émission s'entend de l'Etat membre de l'Union européenne dans lequel a été rendue une décision judiciaire. L'Etat d'exécution s'entend de l'Etat membre de l'Union européenne auquel une décision judiciaire a été transmise aux fins de son exécution.

§ 3. Voorlopig en tot aan de omzetting van andere kaderbesluiten van de Raad van de Europese Unie ter toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning, moet, voor de toepassing van deze wet, onder deze termen « rechterlijke beslissing » worden verstaan, « rechterlijke beslissing met als doel de inbeslagneming van een goed ».

Art. 3. § 1. Behoudens de uitzonderingen waarin deze wet voorziet, wordt de beslissing overgezonden, vergezeld van een certificaat opgesteld in de vorm voorgeschreven in de bijlage bij deze wet en ondertekend door de bevoegde autoriteit van de beslissingsstaat, die verklaart dat de inhoud juist is.

§ 2. Het certificaat geadresseerd door een Belgische autoriteit aan de bevoegde autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat moet worden vertaald in de officiële taal of een van de officiële talen van deze Staat of in de of een van de door deze Staat aanvaarde talen krachtens een verklaring neergelegd bij het secretariaat generaal van de raad van de Europese Unie.

Indien de bevoegde uitvoerende rechterlijke autoriteit niet is gekend, kunnen de nodige opsporingen worden verricht door enig middel, daaronder begrepen door toedoen van de contactpunten van het Europees justitieel netwerk teneinde deze informatie te verkrijgen van de tenuitvoerleggingsstaat.

§ 3. Het certificaat overgezonden aan de Belgische autoriteiten moet in het Nederlands, het Frans, het Duits of het Engels worden vertaald.

Ingeval de procureur des Konings die een rechterlijke beslissing ontvangt territoriaal niet bevoegd is om het vervolg ervan te verzekeren overeenkomstig de bepalingen van deze wet, zendt hij ambtshalve de rechterlijke beslissing aan de territoriaal bevoegde procureur des Konings en stelt hij de uitvaardigende autoriteit hiervan in kennis.

Indien de rechterlijke beslissing betrekking heeft op meerdere goederen die in verschillende arrondissementen zijn gelegen, dan is de procureur des Konings van het arrondissement waarin de meerderheid van de goederen zich bevinden bevoegd.

Art. 4. § 1. De tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing is verplicht onder voorbehoud van de toepasselijkheid van een van de weigeringsgronden uit deze wet.

§ 2. De rechterlijke beslissing waarvan de tenuitvoerlegging door een Belgische gerechtelijke autoriteit bevolen is wordt ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht.

Teneinde te waarborgen dat de verkregen bewijsstukken ontvanke-lijk zijn in de beslissingsstaat, wordt de inbeslagneming ten uitvoer gelegd overeenkomstig de door de beslissingsstaat uitdrukkelijk aangegeven procedureregels, op voorwaarde dat deze regels de fundamen-tele rechten niet beperken en enig ander grondbeginsel van het Belgische recht niet in het gedrang brengen.

Art. 5. § 1. Een kopie van de rechterlijke beslissingen in het kader van deze wet overgezonden of ontvangen door een Belgische rechterlijke autoriteit wordt overgezonden aan de federale Overheidsdienst Justitie.

§ 2. De bevoegde rechterlijke autoriteiten geven onverwijld kennis aan de federale overheidsdienst Justitie van enige moeilijkheid met betrekking tot de toepassing van deze wet, hetzij naar aanleiding van de tenuitvoerlegging in België van een buitenlandse rechterlijke beslissing, hetzij naar aanleiding van de tenuitvoerlegging door een lidstaat van de Europese Unie van een rechterlijke beslissing van een Belgische rechterlijke autoriteit.

HOOFDSTUK III

Algemene weigeringsgronden voor de tenuitvoerlegging

Art. 6. § 1. De tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing wordt geweigerd indien de feiten die aan de beslissing ten grondslag liggen krachtens het Belgische recht geen strafbaar feit opleveren.

§ 2. De vorige paragraaf is niet van toepassing ingeval het gaat om een van de volgende strafbare feiten, voor zover deze in de beslissingsstaat met een maximale vrijheidsbenemende straf van minimaal drie jaar worden gestraft :

- 1° deelneming aan een criminele organisatie,
- 2° terrorisme,
- 3° mensenhandel,
- 4° seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie,
- 5° illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen,
- 6° illegale handel in wapens, munitie en explosieven,
- 7° corruptie,

§ 3. A titre transitoire et jusqu'à la transposition d'autres décisions-cadre du Conseil de l'Union européenne faisant application du principe de reconnaissance mutuelle, il y a lieu d'entendre, pour l'application de la présente loi, les termes « décision judiciaire » par « décision judiciaire tendant à la saisie d'un bien ».

Art. 3. § 1^{er}. Sous réserve des exceptions prévues par la présente loi, la décision est transmise accompagnée d'un certificat établi dans les formes prescrites en annexe de la présente loi et signé et son contenu certifié exact par l'autorité judiciaire compétente de l'Etat d'émission.

§ 2. Le certificat adressé par une autorité belge à l'autorité compétente de l'Etat d'exécution doit être traduit dans la ou l'une des langues officielles de cet Etat ou dans la ou l'une des langues acceptées par cet Etat en vertu d'une déclaration déposée auprès du secrétariat général du Conseil de l'Union européenne.

Si l'autorité judiciaire d'exécution compétente n'est pas connue, les recherches nécessaires peuvent être effectuées par tout moyen, y compris les points de contact du réseau judiciaire européen, en vue d'obtenir cette information de l'Etat d'exécution.

§ 3. Le certificat adressé aux autorités belges doit être traduit en néerlandais, français, allemand ou en anglais.

Lorsque le procureur du Roi qui reçoit une décision judiciaire n'est pas territorialement compétent pour en assurer le suivi conformément aux dispositions de la présente loi, il transmet d'office la décision judiciaire au procureur du Roi territorialement compétent et en informe l'autorité d'émission.

Si la décision judiciaire porte sur plusieurs biens situés dans différents arrondissements, le procureur du Roi compétent est celui du lieu où se trouve la majorité de biens.

Art. 4. § 1^{er}. L'exécution de la décision judiciaire est obligatoire sous réserve de l'application de l'une des causes de refus prévues par la présente loi.

§ 2. La décision judiciaire dont l'exécution a été ordonnée par une autorité judiciaire belge est exécutée conformément au droit belge.

Toutefois, en vue de garantir que les éléments de preuve obtenus sont recevables dans l'Etat d'émission, la saisie est exécutée selon les règles de procédure expressément indiquées par l'autorité judiciaire d'émission, à condition que ces règles ne réduisent pas les droits fondamentaux et ne portent pas atteinte à tout autre principe fondamental du droit belge.

Art. 5. § 1^{er}. Une copie de toute décision judiciaire transmise ou reçue par une autorité judiciaire belge en vertu de la présente loi est transmise au Service public fédéral Justice.

§ 2. Les autorités judiciaires compétentes informent, sans délai, le Service public fédéral Justice de toute difficulté rencontrée dans l'application de la présente loi, soit à l'occasion de l'exécution en Belgique d'une décision judiciaire étrangère, soit de l'exécution par un Etat membre de l'Union européenne d'une décision judiciaire émise par une autorité judiciaire belge.

CHAPITRE III. — *Les causes générales de refus de l'exécution*

Art. 6. § 1^{er}. L'exécution de la décision judiciaire est refusée si les faits pour lesquels cette décision a été prononcée ne constituent pas une infraction au regard du droit Belge

§ 2. Le paragraphe précédent ne s'applique pas si les faits constituent une des infractions suivantes, pour autant qu'elles soient punies dans l'Etat d'émission d'une peine privative de liberté d'un maximum d'au moins trois ans :

- 1° participation à une organisation criminelle,
- 2° terrorisme,
- 3° traite des êtres humains,
- 4° exploitation sexuelle des enfants et pédopornographie,
- 5° trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes,
- 6° trafic illicite d'armes, de munitions et d'explosifs,
- 7° corruption,

8° fraude, daaronder begrepen fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad zoals bedoeld in de Overeenkomst van 26 juli 1995 aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen,

9° witwassen van de opbrengst van misdrijven,

10° vervalsing daaronder begrepen namaak van de euro,

11° informaticacriminaliteit,

12° milieucriminaliteit, daaronder begrepen illegale handel in bedreigde diersoorten en illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten,

13° hulp bij het onrechtmatig binnenkomen van of verblijven op het grondgebied,

14° opzettelijke doodslag of ernstige slagen en verwondingen,

15° illegale handel in menselijke organen en weefsel,

16° ontvoering, opsluiting en gijzelneming,

17° racisme en vreemdelingenhaat,

18° georganiseerde of gewapende diefstal,

19° illegale handel in cultuurobjecten, daaronder begrepen antiquiteiten en kunstwerken,

20° oplichting,

21° racketeering en afpersing,

22° namaak en ongeoorloofde productie van goederen,

23° vervalsing van administratieve documenten en handel in valse stukken,

24° vervalsing van betaalmiddelen,

25° illegale handel in hormonale stoffen en andere groeifactoren,

26° illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen,

27° handel in gestolen voertuigen,

28° verkrachting,

29° opzettelijke brandstichting,

30° misdaden die tot de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof behoren,

31° kaping van vliegtuigen of schepen,

32° sabotage.

§ 3. Met betrekking tot taksen en belastingen, alsook in douane- en wisselzaken kan de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing niet worden geweigerd omdat de Belgische wet niet dezelfde soort taksen of belastingen oplegt, of niet voorziet in dezelfde soort regelgeving inzake taksen en belastingen of betreffende douane- en wisselzaken als de wetgeving van de beslissingsstaat.

§ 4. Voor de toepassing van § 2, 14°, worden de feiten van abortus bedoeld in artikel 350, tweede lid, van het Strafwetboek en de feiten van euthanasie bedoeld in de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, niet beschouwd als opzettelijke doodslag.

Art. 7. § 1. De tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing wordt geweigerd indien :

1° het Belgische recht voorziet in een immuniteit waardoor de beslissing niet ten uitvoer kan worden gelegd;

2° de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing, het beginsel « non bis in idem » zou schenden;

3° ernstige redenen bestaan om aan te nemen dat de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing afbreuk zou doen aan de fundamentele rechten van de betrokken persoon, zoals vastgelegd in artikel 6 van het verdrag betreffende de Europese Unie.

§ 2. Ingeval het in artikel 3, § 1, bedoelde certificaat niet wordt overgelegd, het op onvolledige wijze is opgesteld of het kennelijk niet overeenstemt met de rechterlijke beslissing, kan de tenuitvoerlegging worden toegestaan ingeval de Belgische uitvoerende autoriteit van oordeel is dat zij over voldoende gegevens beschikt.

Ingeval de uitvoerende autoriteit van oordeel is dat zij niet over voldoende gegevens beschikt om de tenuitvoerlegging mogelijk te maken, bepaalt zij voor de uitvaardigende autoriteit een termijn waarbinnen het certificaat moet worden overgelegd, aangevuld of gecorrigeerd. Ingeval de gegevens niet binnen de bepaalde termijn worden verstrekt, wordt de tenuitvoerlegging geweigerd.

8° fraude, y compris la fraude portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes au sens de la convention du 26 juillet 1995 relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes,

9° blanchiment du produit du crime,

10° faux monnayage, et la contrefaçon de l'euro,

11° cybercriminalité,

12° crimes contre l'environnement, y compris le trafic illicite d'espèces animales menacées et le trafic illicite d'espèces et d'essences végétales menacées,

13° aide à l'entrée et au séjour irréguliers,

14° homicide volontaire, coups et blessures graves,

15° trafic illicite d'organes et de tissus humains,

16° enlèvement, séquestration et prise d'otage,

17° racisme et xénophobie,

18° vols organisés ou avec arme,

19° trafic illicite de biens culturels, y compris antiquités et œuvres d'art,

20° escroquerie,

21° racket et extorsion de fonds,

22° contrefaçon et piratage de produits,

23° falsification de documents administratifs et trafic de faux,

24° falsification de moyens de paiement,

25° trafic illicite de substances hormonales et autres facteurs de croissance,

26° trafic illicite de matières nucléaires et radioactives,

27° trafic de véhicules volés,

28° viol,

29° incendie volontaire,

30° crimes relevant de la juridiction de la Cour pénale internationale,

31° détournement d'avions ou de navires,

32° sabotage.

§ 3. en matière de taxes et impôts, de douane et de change, l'exécution de la décision judiciaire ne pourra être refusée pour le motif que la loi belge n'impose pas le même type de taxes ou d'impôts ou ne contient pas le même type de réglementation en matière de taxes ou impôts, de douane et de change que la législation de l'Etat d'émission.

§ 4. Pour l'application du § 2, 14°, les faits d'avortement visés par l'article 350, alinéa 2, du Code pénal et les faits d'euthanasie visés par la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie ne sont pas considérés comme couverts par la notion d'homicide volontaire.

Art. 7. § 1^{er}. L'exécution de la décision judiciaire est refusée dans les cas suivants :

1° si le droit belge prévoit une immunité qui rend impossible l'exécution de la décision;

2° si l'exécution de la décision judiciaire est contraire au principe « non bis in idem »;

3° s'il y a des raisons sérieuses de croire que l'exécution de la décision judiciaire aurait pour effet de porter atteinte aux droits fondamentaux de la personne concernée, tels qu'ils sont consacrés par l'article 6 du traité sur l'Union européenne.

§ 2. Si le certificat prévu à l'article 3, § 1^{er}, n'est pas produit, s'il est établi de manière incomplète ou s'il ne correspond manifestement pas à la décision judiciaire, l'exécution peut être autorisée si l'autorité belge d'exécution estime disposer des éléments d'information suffisants.

Si l'autorité d'exécution estime ne pas disposer des éléments d'information suffisants pour permettre l'exécution, elle accorde un délai à l'autorité d'émission pour que le certificat soit produit, complété ou rectifié. Si les informations ne sont pas fournies dans le délai accordé, l'exécution est refusée.

HOOFDSTUK IV. — *De inbeslagneming*

Art. 8. In het kader van de betrekkingen met de lidstaten van de Europese Unie, en uitsluitend voor wat de tenuitvoerlegging en de uitvaardiging van inbeslagnemingen betreft, vervangt deze wet de wet van 20 mei 1997 betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen.

Een verzoek om tenuitvoerlegging van een inbeslagneming van een lidstaat van de Europese Unie die de bepalingen van het kaderbesluit 2003/577/JBZ van de Raad van 22 juli 2003 nog niet in zijn interne wetgeving heeft omgezet en geformuleerd op grond van andere internationale instrumenten blijft evenwel ontvankelijk en ressorteert nog steeds onder de wet van 20 mei 1997 betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen.

Art. 9. In het in artikel 3, § 1, bedoelde certificaat wordt onder het begrip « bevrozing » de term « inbeslagneming » verstaan in de zin van artikelen 35, 35bis en 35ter van het Wetboek van strafvordering.

Art. 10. Voor zover zijn bevoegdheden dit toelaten, staat het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring de rechterlijke autoriteiten bevoegd voor de tenuitvoerlegging van deze wet bij, indien zij erom verzoeken.

Afdeling 1. — Bijzondere weigeringsgrond voor de inbeslagneming

Art. 11. In geval de inbeslagneming met het oog op de latere verbeurdverklaring van het goed is bevolen, wordt de tenuitvoerlegging van de inbeslagneming geweigerd indien, behoudens de gevallen bedoeld in artikel 6, § 2, de feiten volgens het Belgische recht geen beslissing tot verbeurdverklaring met zich mee kunnen brengen.

Afdeling 2. — De procedure voor de tenuitvoerlegging

Art. 12. § 1. Na ontvangst van een beslissing tot inbeslagneming van een lidstaat van de Europese Unie, maakt de procureur des Konings de zaak onverwijld aanhangig bij de onderzoeksrechter van de plaats waar de bedoelde goederen of de meerderheid van deze goederen zich bevinden. De onderzoeksrechter beslist zo mogelijk binnen vierentwintig uur en uiterlijk binnen 5 dagen na de aanhangigmaking over de tenuitvoerlegging van de inbeslagneming.

§ 2. Daartoe gaat de onderzoeksrechter na of :

1° de voorwaarden van de artikelen 2 en 3 vervuld zijn;

2° een van de weigeringsgronden omschreven in de artikelen 6, 7 en 11 moet worden aangevoerd;

In het stadium van het eerste bestudering van de beslissing tot inbeslagneming, moet de toepasselijkheid van artikel 7, § 1, 2° in het licht van de voorhanden zijnde elementen duidelijk zijn.

3° ingeval de beslissing tot inbeslagneming betrekking heeft op een feit vermeld in de lijst van artikel 6, § 2, de gedragingen zoals zij zijn omschreven in het certificaat wel degelijk met die uit de lijst overeenstemmen;

4° grond ertoe bestaat een van de redenen voor uitstel van de tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 13 toe te passen.

§ 3. Ingeval de goederen niet kunnen worden gevonden op de in het certificaat aangegeven plaats of ingeval de plaats waar het goed of bewijsstuk zich bevindt niet nauwkeurig genoeg is aangegeven, raadpleegt de uitvoerende autoriteit de uitvaardigende autoriteit.

§ 4. Onverminderd het bepaalde in artikel 15, kan tegen de beschikking van de onderzoeksrechter geen beroep worden ingesteld.

Art. 13. De onderzoeksrechter kan beslissen tot uitstel van de tenuitvoerlegging van de inbeslagneming in de volgende gevallen :

1° indien de tenuitvoerlegging een lopend strafrechtelijk onderzoek kan schaden, zolang de instrumenterende magistraat dat nodig acht;

2° indien inzake de goederen of bewijsstukken reeds bewarend inbeslagneming in een strafrechtelijke procedure is bevolen, zolang deze maatregel niet is ingetrokken.

CHAPITRE IV. — *La saisie*

Art. 8. Dans les relations avec les Etats membres de l'Union européenne, et uniquement pour ce qui concerne l'exécution et l'émission de saisies, la présente loi se substitue à la loi du 20 mai 1997 sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations.

Toutefois, une demande d'exécution d'une saisie formulée sur la base d'autres instruments internationaux en vigueur et émanant d'un Etat membre de l'Union européenne n'ayant pas encore transposé les dispositions de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil du 22 juillet 2003 dans son droit interne reste recevable et continue à être régie par la loi du 20 mai 1997 sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations.

Art. 9. Dans le certificat prévu à l'article 3, § 1^{er}, la notion de « gel » s'entend de celle de « saisie » au sens des articles 35, 35bis et 35ter du code d'instruction criminelle.

Art. 10. Dans la mesure de ses compétences, l'Organe central des saisies et confiscations assiste, si elles en font la demande, les autorités judiciaires compétentes pour l'exécution de la présente loi.

Section 1^{re}. — Cause de refus particulière à la saisie

Art. 11. Dans le cas où la saisie a été ordonnée en vue d'une confiscation ultérieure du bien, l'exécution de la saisie est refusée si, hors les cas visés à l'article 6, § 2, les faits ne peuvent entraîner une peine de confiscation en vertu du droit belge.

Section 2. — La procédure d'exécution

Art. 12. § 1^{er}. Après réception d'une décision de saisie émanant d'un Etat membre de l'Union européenne, le procureur du Roi saisit immédiatement le juge d'instruction du lieu où sont situés les biens visés ou la majeure partie d'entre eux. Le juge d'instruction statue sur l'exécution de la saisie si possible dans les 24 heures et au plus tard dans les 5 jours de sa saisine.

§ 2. En vue de statuer, le juge d'instruction vérifie si :

1° les conditions des articles 2 et 3 sont remplies;

2° il n'y a pas lieu d'appliquer une des causes de refus prévues aux articles 6, 7 et 11;

Au stade de l'examen initial de la décision de saisie, l'application de l'article 7, § 1^{er}, 2° doit être manifeste à la lumière des éléments fournis.

3° dans le cas où le fait à la base de la décision de saisie est contenu dans la liste de l'article 6, § 2, les comportements tels qu'ils sont décrits dans le certificat, correspondent bien à ceux repris dans cette liste;

4° il y a lieu d'appliquer l'un des motifs de sursis à exécution prévus à l'article 13.

§ 3. Si les biens ne peuvent être retrouvés à l'endroit indiqué dans le certificat ou si l'endroit où se trouve le bien ou les éléments de preuve n'a pas été indiqué de manière assez précise, l'autorité d'exécution consulte l'autorité d'émission.

§ 4. Sans préjudice de l'article 15, l'ordonnance du juge d'instruction n'est pas susceptible de recours.

Art. 13. Le juge d'instruction peut décider du report de l'exécution de la saisie dans les cas suivants :

1° lorsque son exécution risque de nuire à une enquête pénale en cours, jusqu'au moment où le magistrat en charge de l'affaire le juge raisonnable;

2° lorsque les biens ou les éléments de preuve concernés ont déjà fait l'objet d'une saisie conservatoire dans le cadre d'une procédure pénale, et jusqu'à ce que cette mesure soit levée.

Art. 14. § 1. De beslissing over de tenuitvoerlegging van de inbeslagneming wordt onverwijld meegedeeld aan de procureur des Konings die daarvan onmiddellijk kennis geeft aan de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat, in voorkomend geval met inbegrip van de gronden voor het uitstel en, zo mogelijk, de verwachte duur van het uitstel van tenuitvoerlegging.

§ 2. In geval van uitstel van de tenuitvoerlegging worden de nodige maatregelen voor de tenuitvoerlegging van de inbeslagneming onverwijld genomen zodra de gronden voor uitstel zijn vervallen. De procureur des Konings geeft aan de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat daarvan onverwijld kennis.

§ 3. De procureur des Konings stelt onverwijld de bevoegde rechterlijke autoriteit in de beslissingsstaat in kennis ingeval de beslissing tot beslag in de praktijk niet ten uitvoer kan worden gelegd omdat het betrokken goed of bewijsstuk is verdwenen of vernietigd of niet kan worden gevonden op de in het certificaat aangegeven plaats of omdat de plaats waar het goed of bewijsstuk zich bevindt niet nauwkeurig genoeg is aangegeven, zulks zelfs na raadpleging van de beslissingsstaat.

§ 4. De procureur des Konings geeft aan de bevoegde autoriteit in de beslissingsstaat kennis van enige andere latere inbeslagneming die op het goed van toepassing is.

§ 5. Voor de toepassing van deze bepaling moet de informatie verstrekt door de procureur des Konings een schriftelijk bewijs opleveren.

Afdeling 3. — Verdere behandeling van het in beslag genomen goed

Art. 15. § 1. Enige benadeelde persoon kan om de opheffing van de inbeslagneming verzoeken. De procedure bedoeld in artikel 61quater van het Wetboek van strafvordering is daarop van toepassing. De bevoegdheid van de onderzoeksrechter beperkt zich tot het nagaan van het bestaan van grondvoorwaarden opgesomd in artikel 12, § 2 van deze wet. De procureur des Konings geeft aan de bevoegde autoriteit in de beslissingsstaat kennis van het verzoek om opheffing en van de aangevoerde middelen, zodat zij de argumenten naar voren kan brengen die zij nodig acht.

Een verzoek om opheffing van de inbeslagneming heeft een opschortend gevolg voor de tenuitvoerlegging van het verzoek om verbeurdverklaring of overgave van het goed als bewijsstuk.

§ 2. De redenen van de inbeslagneming kunnen enkel worden aangevochten door een vordering voor een rechtbank van de beslissingsstaat.

§ 3. Overeenkomstig artikel 61sexies van het Wetboek van strafvordering kan de onderzoeksrechter aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring toelating geven om tot vervreemding van de goederen over te gaan, of ze terug te geven onder zekerheidsstelling. De bevoegde autoriteit in de beslissingsstaat wordt vooraf terzake geraadpleegd.

§ 4. De procureur des Konings stelt de uitvaardigende autoriteit in kennis van de resultaten van de in § 1 en § 3 bedoelde rechtsvorderingen.

Art. 16. § 1. de inbeslagneming wordt gehandhaald :

1° tot de opheffing van de beslissing tot tenuitvoerlegging overeenkomstig artikel 15; of

2° tot de opheffing van de beslissing door de bevoegde rechterlijke autoriteit van de beslissingsstaat; of

3° tot het verzoek tot tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaring of overgave van het goed als bewijsstuk aan de beslissingsstaat die verzegeld gaat met de beslissing tot inbeslagneming definitief is behandeld. Indien dit niet het geval is, wordt de inbeslagneming gehandhaafd tot de vermoedelijke datum van ontvangst van het verzoek bedoeld in het certificaat, behalve in geval van verlenging voor die datum door de bevoegde onderzoeksrechter.

§ 2. In geval van bewarende inbeslagneming van onroerend goed, wordt de inbeslagneming gehandhaafd tot uiterlijk het verstrijken van de geldigheidsstermijn van de inschrijving, behalve in geval van verlenging voor die datum door de bevoegde onderzoeksrechter.

§ 3. Voor het verstrijken van de termijnen bepaald in § 1, 3°, en § 2, geeft de procureur des Konings daarvan kennis aan de autoriteit van de beslissingsstaat, zodat zij opmerkingen kan maken.

Art. 14. § 1^{er}. La décision sur l'exécution de la saisie est communiquée immédiatement au procureur du Roi qui en informe sans délai l'autorité compétente de l'Etat d'émission, en précisant le cas échéant le motif et, si possible, la durée envisagée d'un éventuel report de l'exécution.

§ 2. Dans le cas d'un report de l'exécution, les mesures nécessaires à l'exécution de la décision de saisie sont prises sans délai dès que le motif de report cesse d'exister. Le procureur du Roi en informe sans délai l'autorité compétente de l'Etat d'émission.

§ 3. Le procureur du Roi informe sans délai l'autorité judiciaire compétente de l'Etat d'émission en cas d'impossibilité pratique d'exécuter la saisie, soit parce que le bien ou les éléments de preuve ont disparu, ont été détruits, ne peuvent être retrouvés à l'endroit indiqué dans le certificat ou parce que l'endroit où se trouve le bien ou les éléments de preuve n'a pas été indiqué de manière assez précise, même après consultation de l'Etat d'émission.

§ 4. Le procureur du Roi informe l'autorité compétente de l'Etat d'émission de toute autre saisie ultérieure dont le bien concerné peut faire l'objet.

§ 5. Pour l'application de la présente disposition, l'information fournie par le procureur du Roi doit laisser une trace écrite.

Section 3. — Régime ultérieur du bien saisi

Art. 15. § 1^{er}. Toute personne lésée peut demander la levée de la saisie. La procédure prévue à l'article 61 quater du code d'instruction criminelle est applicable. La compétence du juge d'instruction se limite à vérifier l'existence des conditions de fond énumérées à l'article 12, § 2, de la présente loi. Le procureur du Roi informe l'autorité compétente de l'Etat d'émission de la demande de levée et des moyens soulevés, afin qu'elle puisse faire valoir les éléments qu'elle juge nécessaires.

Une demande de levée de la saisie a un effet suspensif sur l'exécution de la demande de confiscation ou de transfert du bien en tant qu'élément de preuve.

§ 2. Les motifs de la saisie ne peuvent être contestées que par une action devant un tribunal de l'Etat d'émission.

§ 3. Conformément à l'article 61sexies du code d'instruction criminelle, le juge d'instruction peut autoriser l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation de procéder à l'aliénation des biens ou à les restituer sous garantie. L'autorité compétente de l'Etat d'émission est préalablement consultée sur le sujet.

§ 4. Le procureur du Roi informe l'autorité d'émission des résultats des actions prévus aux §§ 1^{er} et 3.

Art. 16. § 1^{er}. La saisie est maintenue :

1° jusqu'à la main-levée de la décision d'exécution conformément à l'article 15; ou

2° jusqu'à la mainlevée de la décision par l'autorité judiciaire compétente de l'Etat d'émission; ou

3° jusqu'au traitement définitif de la demande d'exécution de la confiscation ou de transfert du bien en tant qu'élément de preuve vers l'Etat d'émission qui accompagne la décision de saisie. Si tel n'est pas le cas, la saisie est maintenue jusqu'à la date probable de la réception de la demande mentionnée dans le certificat, sauf renouvellement avant cette date par le juge d'instruction compétent.

§ 2. Dans le cas d'une saisie immobilière conservatoire, la saisie est maintenue au plus tard jusqu'à l'expiration du délai de validité de la transcription, sauf renouvellement avant cette date par le juge d'instruction compétent.

§ 3. Avant l'expiration des délais fixés au § 1^{er}, point 3° et au § 2, le procureur du Roi en informe l'autorité de l'Etat d'émission afin qu'elle puisse faire ses observations.

Art. 17. Het verzoek om verbeurdverklaring of overgave van het goed als bewijsstuk aan de beslissingsstaat wordt behandeld overeenkomstig de internationale instrumenten die gelden tussen de lidstaten van de Europese Unie en krachtens de Belgische wet.

Bedoeld verzoek met als doel de overbrenging van bewijsstukken mag evenwel niet worden geweigerd wegens het ontbreken van de dubbele strafbaarheid wanneer het betrekking heeft op de in artikel 6, § 2, bedoelde strafbare feiten die in de beslissingsstaat strafbaar zijn met een vrijheidsberovende straf van ten minste drie jaar.

Afdeling 4. — Beslissing tot inbeslagneming van een Belgische rechterlijke autoriteit

Art. 18. § 1. Beslissingen tot inbeslagneming van een onderzoeksrechter of een procureur des Konings of een rechtbank in het kader van een strafrechtelijk onderzoek worden overgezonden aan de rechterlijke autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat die territoriale bevoegdheid heeft voor de tenuitvoerlegging ervan, overeenkomstig artikel 3.

§ 2. De beslissing tot inbeslagneming overgezonden krachtens artikel 3 :

a) gaat vergezeld van een verzoek hetzij om overgave van de bewijsstukken, hetzij om tenuitvoerlegging van een beslissing tot verbeurdverklaring overeenkomstig de internationale instrumenten die gelden tussen de lidstaten van de Europese Unie en krachtens de Belgische wet;

b) of, bevat in het certificaat een instructie dat het goed in de tenuitvoerleggingsstaat blijft in afwachting van een verzoek zoals bedoeld onder a). De vermoedelijke datum van indiening van het verzoek wordt vermeld in het certificaat.

§ 3. Aan de rechterlijke autoriteit van de tenuitvoerleggingsstaat wordt onverwijld kennis gegeven van een eventuele intrekking van de beslissing tot inbeslagneming.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Justitie, afwezig,
De Minister van Sociale Zalen en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

Voor de Minister van Justitie, afwezig,
De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Notas

(1) Parlementaire verwijzingen.

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-2106 – 2005/2006 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag namens de commissie.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag n° 206, bl. 16-17

Stukken van de Senaat :

3-1672

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Verslag namens de commissie.

Nr. 3 : Tekst verbeterd door de commissie.

Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 13 juli 2006.

Art. 17. La demande de confiscation ou de transfert du bien en tant qu'élément de preuve vers l'Etat d'émission est traitée conformément aux instruments internationaux applicables entre les Etats membres de l'Union européenne et à la loi belge.

Cependant, la demande visant au transfert des éléments de preuve ne peut être refusée en invoquant l'absence de double incrimination, si elle concerne les infractions visées à l'article 6, § 2, et que ces infractions sont punies dans l'Etat d'émission d'une peine privative de liberté d'au moins 3 ans.

Section 4. — L'émission d'une décision de saisie par une autorité judiciaire belge

Art. 18. § 1^{er}. Toute décision de saisie prise par un juge d'instruction ou par un procureur du Roi ou par une juridiction dans le cadre d'une enquête pénale est transmise à l'autorité judiciaire de l'Etat d'exécution territorialement compétente pour son exécution, conformément à l'article 3.

§ 2. La décision de saisie transmise conformément à l'article 3 :

a) est accompagnée d'une demande visant soit au transfert des éléments de preuve, soit à l'exécution d'une décision de confiscation conformément aux instruments internationaux applicables entre les Etats membres de l'Union européenne et à la loi belge;

b) ou, contient, dans le certificat, une instruction visant à ce que le bien soit maintenu dans l'Etat d'exécution dans l'attente d'une demande visée au point a). La date probable à laquelle la demande sera adressée est indiquée dans le certificat.

§ 3. L'autorité judiciaire d'exécution est informée sans délai d'une éventuelle mainlevée de la décision de saisie.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de la Justice, absente,
Le Ministre du Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour la Ministre de la Justice, absente,
Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Notes

(1) Références parlementaires.

Documents de la Chambre des représentants :

51-2106 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport fait au nom de la Commission.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral, n° 206, p. 16-17.

Documents du Sénat.

3-1672

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Rapport fait au nom de la Commission.

N° 3 : texte corrigé par la Commission.

N° 4 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 13 juillet 2006.

BIJLAGE

CERTIFICAAT BEDOELD IN ARTIKEL 3 §1

a) Rechterlijke autoriteit die de beslissing tot bevroezing heeft gegeven:

Officiële naam:

.....
.....
.....

Naam van haar vertegenwoordiger:

.....

Functie (titel/rang):

.....

Dossiernummer:

.....

Adres:

.....
.....
.....

Tel. (landnummer) (netnummer) (...)

.....

Fax (landnummer) (netnummer) (...)

.....

E-mailadres:

Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de autoriteit die de beslissing heeft
gegeven

Adresgegevens (met inbegrip van de talen waarin met de persoon (personen) kan
worden gecommuniceerd) van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden
indien er aanvullende informatie over de tenuitvoerlegging van de beslissing nodig is
dan wel om de nodige praktische afspraken te maken voor de overdracht van
bewijsstukken (indien van toepassing):

.....
.....
.....
.....

- b) Autoriteit die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging van de beslissing tot bevrozing in de beslissingsstaat (indien een andere dan de onder a) genoemde autoriteit):

Officiële naam:

.....
.....

Naam van haar vertegenwoordiger:

Functie (titel/rang):

Dossiernummer:

Adres:

Tel. (landnummer) (netnummer) (...)

Fax (landnummer) (netnummer) (...)

E-mailadres:

Talen waarin kan worden gecommuniceerd met de autoriteit die bevoegd is voor de tenuitvoerlegging

Adresgegevens (met inbegrip van de talen waarin met de persoon (personen) kan worden gecommuniceerd) van de persoon (personen) die benaderd moet(en) worden indien er aanvullende informatie over de tenuitvoerlegging van de beslissing nodig is dan wel om de nodige praktische afspraken te maken voor de overdracht van bewijsstukken (indien van toepassing):

- c) Is zowel punt a) als punt b) ingevuld, dan moet dit punt worden ingevuld om aan te geven met welke autoriteit contact moet worden opgenomen of dat met beide autoriteiten contact moet worden opgenomen:

Onder a) genoemde autoriteit

Onder b) genoemde autoriteit

- d) Indien een centrale autoriteit belast is met de administratieve toezending en ontvangst van beslissingen tot bevrozing (uitsluitend van toepassing voor Ierland en het Verenigd Koninkrijk):

Naam van de centrale autoriteit:

.....

Contactpersoon, indien van toepassing (titel/rang en naam):

.....

Adres:

.....

Dossiernummer:

.....

Tel.(landnummer) (netnummer)

.....

Fax (landnummer) (netnummer)

.....

E-mailadres:

.....

- e) De beslissing tot bevrozing:

1. Datum en, indien van toepassing, referentienummer
2. Doel van de beslissing

0 2.1 Daaropvolgende confiscatie

0 2.2 Veiligstelling van bewijs

3. Beschrijving van de formaliteiten en procedures die in acht moeten worden genomen bij de tenuitvoerlegging van een beslissing tot bevrozing betreffende een bewijsstuk (indien van toepassing).

- f) Gegevens betreffende het voorwerp of bewijsstuk in de tenuitvoerleggingsstaat waarop de beslissing tot bevrozing betrekking heeft:

Beschrijving van het voorwerp of bewijsstuk en de locatie:

1. a) nauwkeurige beschrijving van het voorwerp en indien van toepassing het maximumbedrag dat men probeert te recupereren (indien in de beslissing met betrekking tot de waarde van opbrengsten een dergelijk maximumbedrag wordt vermeld)
- b) nauwkeurige beschrijving van het bewijsstuk

2. exacte locatie van het voorwerp of bewijsstuk (indien niet bekend, de laatst bekende locatie)

3. beheerder of, indien dit een ander is dan de persoon die verdacht wordt van het strafbare feit of veroordeeld is (indien van toepassing krachtens het nationale recht van de beslissingsstaat), vruchtgebruiker van het voorwerp of bewijsstuk

.....

g) Gegevens betreffende de identiteit van de (1) natuurlijke of (2) rechtspersoon (personen) die verdacht wordt (worden) van het strafbare feit of veroordeeld is (zijn) (indien van toepassing krachtens het nationale recht van de beslissingsstaat) en/of de persoon (personen) op wie de beslissing tot bevrozing betrekking heeft (indien beschikbaar):

1. Natuurlijke personen

Naam:

Voornaam of voornamen:

Meisjesnaam, indien van toepassing:

Bijnamen, indien van toepassing:

Geslacht:

Nationaliteit:

Geboortedatum:

Geboorteplaats:

Verblijfplaats en/of bekend adres; zo niet, vermeld het laatste bekende adres:

.....

Taal of talen die de persoon begrijpt (indien bekend):

.....

2. Rechtspersonen

Naam:

Vorm van de rechtspersoon:

Registratienummer:

Statutaire zetel:

.....

h) Maatregel die de tenuitvoerleggingsstaat moet nemen na de tenuitvoerlegging van de beslissing tot bevrozing

Confiscatie

1.1. Het voorwerp moet in de tenuitvoerleggingsstaat blijven in afwachting van de confiscatie van het voorwerp

0 1.1.1. Bijgaand een verzoek strekkende tot tenuitvoerlegging van een beslissing tot confiscatie die op(datum) is gegeven in de beslissingsstaat

0 1.1.2. Bijgaand een verzoek tot confiscatie in de tenuitvoerleggingsstaat en daaropvolgende tenuitvoerlegging van die beslissing

0 1.1.3. Verwachte datum van indiening van een in 1.1.1 of 1.1.2 bedoeld verzoek

of

Veiligstelling van bewijs

- 0 2.1. Het voorwerp moet als bewijsstuk naar de beslissingsstaat worden overgebracht
- 0 2.1.1. Bijgaand een verzoek tot overbrenging
- of
- 0 2.2. Het voorwerp moet in de tenuitvoerleggingsstaat blijven voor later gebruik als bewijsstuk in de beslissingsstaat
- 0 2.2.2. Verwachte datum van indiening van een in 2.1.1 bedoeld verzoek
-

i) Strafbare feiten:

Beschrijving van de relevante gronden voor de beslissing tot bevrozing en een beknopt overzicht van de feiten die bekend zijn aan de rechterlijke autoriteit die de beslissing tot bevrozing heeft gegeven en het certificaat heeft afgegeven:

.....

.....

.....

Aard en wettelijke kwalificatie van het strafbare feit/de strafbare feiten en toepasselijke wettelijke bepaling/toepasselijk wetboek op basis waarvan de beslissing tot bevrozing is gegeven:

.....

.....

.....

1. Geef, in voorkomend geval, aan of het gaat om één of meer van de volgende strafbare feiten waarop het bovenvermelde strafbare feit/de bovenvermelde strafbare feiten betrekking heeft/hebben (...), indien op het strafbare feit/de strafbare feiten in de beslissingsstaat een maximale vrijheidsstraf van ten minste 3 jaar staat:

- 0 deelneming aan een criminele organisatie;
- 0 terrorisme;
- 0 mensenhandel;
- 0 seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie;
- 0 illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen;
- 0 illegale handel in wapens, munitie en explosieven;
- 0 corruptie;
- 0 fraude, met inbegrip van fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad in de zin van de Overeenkomst van 26 juli 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen;
- 0 het witwassen van opbrengsten van criminaliteit;
- 0 valsemunterij, met inbegrip van namaak van de euro;
- 0 informaticacriminaliteit;
- 0 milieumisdrijven, met inbegrip van de illegale handel in bedreigde diersoorten en de illegale handel in bedreigde planten- en boomsoorten;

0	hulp aan illegale binnenkomst en illegaal verblijf;
0	moord en doodslag, zware mishandeling;
0	illegale handel in menselijke organen en weefsels;
0	ontvoering, wederrechtelijke vrijheidsberoving en gijzeling;
0	racisme en vreemdelingenhaat;
0	georganiseerde of gewapende diefstal;
0	illegale handel in cultuurogoederen, waaronder antiquiteiten en kunstvoorwerpen;
0	oplichting;
0	racketeering en afpersing;
0	namaak van producten en productpiraterij;
0	vervalsing van administratieve documenten en handel in valse documenten;
0	vervalsing van betaalmiddelen;
0	illegale handel in hormonale stoffen en andere groeibevorderaars;
0	illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen;
0	handel in gestolen voertuigen;
0	verkrachting;
0	opzettelijke brandstichting;
0	misdrijven die onder de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof vallen;
0	kaping van vliegtuigen/schepen;
0	sabotage.
2.	Volledige beschrijving van het strafbare feit of de strafbare feiten die niet onder punt 1 vallen:

j) Rechtsmiddelen tegen de beslissing tot bevrozing die in de beslissingsstaat openstaan voor betrokken partijen, met inbegrip van derden te goeder trouw:

Beschrijving van de openstaande rechtsmiddelen, met inbegrip van de benodigde stappen (...)

Rechter bij wie het rechtsmiddel kan worden ingesteld

Informatie over wie het rechtsmiddel kan instellen

Uiterste datum voor het instellen van het rechtsmiddel

Autoriteit in de beslissingsstaat die nadere informatie kan verstrekken over de beroepsprocedures in de beslissingsstaat en over de beschikbaarheid van rechtsbijstand en vertaling:

Naam:

Contactpersoon (indien van toepassing):

Adres:

.....

Tel.: (landnummer) (netnummer)

Fax: (landnummer) (netnummer)

E-mailadres:

k) Andere voor de zaak relevante omstandigheden (facultatieve informatie):

.....
.....

l) De tekst van de beslissing tot bevrozing wordt aan het certificaat gehecht.

Handtekening van de verzoekende rechterlijke autoriteit en/of haar vertegenwoordiger
die de juistheid van de inhoud van het certificaat bevestigt:

.....

Naam:

Functie (titel/rang):

Datum:

Officieel stempel (indien beschikbaar):

ANNEXE

CERTIFICAT PRÉVU À L'ARTICLE 3 §1

a) L'autorité judiciaire qui a émis la décision de gel :

Nom officiel :

.....
.....
.....

Nom de son représentant :

Fonction (titre/grade) :

Référence du dossier :

Adresse :

.....
.....
.....

N° de téléphone : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain) (...)

.....

N° de télécopie : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain) (...)

.....

Adresse électronique :

Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec l'autorité judiciaire
d'émission

Coordonnées (y compris les langues dans lesquelles il est possible de communiquer
avec la (ou les) personne(s)) de la (ou des) personne(s) à contacter si des
informations complémentaires sont requises sur l'exécution de la décision ou en vue
de prendre les dispositions pratiques nécessaires à la remise des éléments de
preuve (s'il y a lieu) :

.....
.....
.....
.....

- b) L'autorité compétente pour l'exécution de la décision de gel dans l'État d'émission (si cette autorité est différente de l'autorité indiquée au point a))

Nom officiel :

.....
.....

Nom de son représentant :

.....

Fonction (titre/grade) :

.....

Référence du dossier :

.....

Adresse :

.....
.....

N° de téléphone : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain) (...)

.....

N° de télécopie : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain) (...)

.....

Adresse électronique :

.....

Langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec l'autorité compétente pour l'exécution

.....

Coordonnées (y compris les langues dans lesquelles il est possible de communiquer avec la (ou les) personne(s)) de la (ou des) personne(s) à contacter si des informations complémentaires sont requises sur l'exécution de la décision ou en vue de prendre les dispositions pratiques nécessaires à la remise des éléments de preuve (s'il y a lieu) :

.....
.....
.....

- c) Si les points a) et b) ont tous les deux été complétés, il y a lieu d'indiquer au présent point laquelle de ces deux autorités doit être contactée, étant entendu qu'il peut s'agir des deux à la fois.

Autorité indiquée au point a)

Autorité indiquée au point b)

- d) En cas de désignation d'une autorité centrale pour la transmission et la réception administrative des décisions de gel (s'applique uniquement à l'Irlande et au Royaume-Uni) :

Nom de l'autorité centrale :

.....
.....

Personne à contacter, le cas échéant (titre/grade et nom) :

.....
.....

Adresse :

.....
.....

Référence du dossier :

.....

N° de tél. : (indicatif du pays) (indicatif de zone ou urbain)

.....

N° de télécopie : (indicatif du pays) (indicatif de zone ou urbain)

.....

Adresse électronique :

.....

- e) La décision de gel

1. Date et, le cas échéant, numéro de référence
2. Indiquer l'objet de la décision
 - 2.1. Confiscation ultérieure
 - 2.2. Constitution de preuve
3. Description des formalités et procédures à respecter lors de l'exécution d'une décision de gel concernant des éléments de preuve (s'il y a lieu).

- f) Renseignements relatifs aux biens ou aux éléments de preuve faisant l'objet de la décision de gel dans l'État d'exécution

Description des biens ou des éléments de preuve et localisation :

1.
 - a) Description précise des biens et, le cas échéant, montant maximum que l'on cherche à récupérer (si ce montant maximum est indiqué dans la décision concernant la valeur des produits du crime)
 - b) Description précise des éléments de preuve
2. Localisation précise des biens ou des éléments de preuve (si la localisation précise est inconnue, la dernière localisation connue)

3. Personne ayant la garde des biens ou des éléments de preuve ou propriétaire connu des biens ou des éléments de preuve s'il ne s'agit pas de la personne soupçonnée d'avoir commis l'infraction ou condamnée (si cela s'applique dans le cadre de la législation nationale de l'État d'émission)

.....

- g) Renseignements relatifs à l'identité de la (ou des) personne(s) physique(s) (1) ou morale(s) (2) soupçonnée(s) d'avoir commis l'infraction ou condamnée(s) (si cela s'applique dans le cadre de la législation nationale de l'État d'émission) et/ou de la (des) personne(s) visée(s) par la décision de gel (si disponibles)

1. Personnes physiques

Nom :

Prénom(s) :

Nom de jeune fille, s'il y a lieu :

Pseudonymes, s'il y a lieu :

Sexe :

Nationalité :

Date de naissance :

Lieu de naissance :

Résidence et/ou adresse connue (si inconnue, indiquer la dernière adresse connue) :

.....

Langue(s) que la personne comprend (si connue(s)) :

.....

2. Personnes morales

Nom :

Forme de personne morale :

Numéro d'enregistrement :

Siège statutaire :

.....

.....

- h) Mesures que doit prendre l'État d'exécution après l'exécution de la décision de gel

Confiscation

1.1. Le bien doit être conservé dans l'État d'exécution aux fins d'une confiscation ultérieure

1.1.1. On trouvera ci-joint une demande concernant l'exécution d'une décision de confiscation rendue dans l'État d'émission le ... (date)

1.1.2. On trouvera ci-joint une demande concernant la confiscation dans l'État d'exécution et l'exécution ultérieure de cette décision

1.1.3. Date probable de présentation de la demande visée au point 1.1.1 ou 1.1.2.

ou

Constitution de preuve

2.1. Le bien doit être transféré à l'État d'émission pour servir d'élément de preuve

2.1.1. On trouvera ci-joint une demande de transfert

ou

2.2. Le bien doit être conservé dans l'État d'exécution en vue de servir ultérieurement de preuve dans l'État d'émission

2.2.2. Date probable de présentation de la demande visée au point 2.1.1

.....

i) Infraction(s)

Description des motifs de la décision de gel et résumé des faits connus de l'autorité judiciaire qui émet la décision de gel et le certificat :

.....

Nature et qualification légale de l'infraction ou des infractions et disposition législative ou réglementaire ou code applicable en vertu de laquelle/duquel la décision de gel a été prise :

.....

1. Cochez, le cas échéant, une ou plusieurs des infractions ci-après dont relève(nt) l'infraction/les infractions visée(s) ci-dessus, si l'infraction/les infractions est/sont punie(s) dans l'État d'émission d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté d'un maximum d'au moins trois ans :

- participation à une organisation criminelle;
- terrorisme
- traite des êtres humains;
- exploitation sexuelle des enfants et pédopornographie;
- trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes;
- trafic illicite d'armes, de munitions et d'explosifs;
- corruption;
- fraude, y compris la fraude portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes au sens de la Convention du 26 juillet 1995 relative à la protection des intérêts financiers des Communautés européennes;
- blanchiment du produit du crime;
- faux monnayage, y compris la contrefaçon de l'euro;
- cybercriminalité;

- crime contre l'environnement, y compris le trafic illicite d'espèces animales menacées, et le trafic illicite d'espèces et d'essences végétales menacées;
 - aide à l'entrée et au séjour irréguliers;
 - homicide volontaire, coups et blessures graves;
 - trafic illicite d'organes et de tissus humains;
 - enlèvement, séquestration et prise d'otage;
 - racisme et xénophobie;
 - vol organisé ou avec arme;
 - trafic illicite de biens culturels, y compris antiquités et œuvres d'art;
 - escroquerie;
 - racket et extorsion de fonds;
 - contrefaçon et piratage de produits;
 - falsification de documents administratifs et trafic illicite de faux;
 - falsification de moyens de paiement;
 - trafic illicite de substances hormonales et autres facteurs de croissance;
 - trafic illicite de matières nucléaires et radioactives;
 - trafic de véhicules volés;
 - viol;
 - incendie volontaire;
 - crime relevant de la juridiction de la Cour pénale internationale;
 - détournement d'avion/de navire;
 - sabotage.
2. Description complète de l'infraction ou des infractions qui ne relève(nt) pas des cas visés au point 1 ci-avant :
-
-

- j) Voies de recours contre la décision de gel pour les personnes concernées, y compris les tiers de bonne foi, ouvertes dans l'État d'émission :

Description des voies de recours ouvertes, y compris des actes à accomplir

Juridiction devant laquelle le recours peut être introduit

Informations sur les personnes qui peuvent former le recours

Délai pour la présentation du recours

Autorité dans l'État d'émission pouvant fournir des informations complémentaires sur les procédures à suivre pour introduire un recours dans l'État d'émission et indiquer s'il est possible de disposer d'une assistance juridique ou de services de traduction

Nom :

Personne à contacter (le cas échéant) :

Adresse :

N° de téléphone : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain)

N° de télécopie : (indicatif de pays) (indicatif de zone ou urbain)

Adresse électronique :

k) Autres circonstances pertinentes en l'espèce (informations facultatives) :
.....
.....

l) Le texte de la décision de gel est annexé au certificat.

Signature de l'autorité judiciaire d'émission et/ou de son représentant attestant l'exactitude des informations contenues dans le certificat :
.....

Nom :

Fonction (titre/grade) :

Date :

Cachet officiel (le cas échéant)
